

## **Umiarsualivinni malittarisassaqartitsineq pillugu Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 1, 4 januari 2000-imeersoq**

Namminersornerullutik Oqartussat umiarsualiveqarfiutaasa allaffissornikkut aqunneqarnerat pillugu Inatsisartut peqqussutaat nr. xx, uu. qqqq 1999-imeersoq naapertorlugu aalajangersarneqarpoq:

### **Kapitali 1**

Nalunaarutiginninneq, pulajartorneq pituttornerlu

**§ 1.** Umiarsualivinni malittarisassat Kalaallit Nunaanni umiarsualivinnut tulattarfinnullu tamanut atuupput, Kangilinnguit Pituffillu pinnagit.

*Imm. 2.* Umiarsuaq umiarsualivimmum tikitsinnagu umiarsuup naalagaa, isumaqatiginninniartartua sinniisualuunniit umiarsualivimmum oqartussaasunum saaffiginnissaaq tamatumunngalu ilanngullugu umiarsuaq pillugu paasissutissat, piffissaq tikiffissatut naatsorsuutigineqartoq, umiarsualivissinnissamut siunertaq piffissarlu umiarsualivimmiiffissatut naatsorsuutigineqartoq paasissutissiissutigissallugit.

*Imm. 3.* Umiarsualivimmum oqartussaasut piumasarippassuk nalunaarutiginnittup umiarsuup pisortatigoortumik pappialaatai takutissavai aamma umiarsuaq, usit piginnittuunermilu pissutsit pillugit pisariaqartinneqartunik tamanik paasissutissiissalluni.

*Imm. 4.* Umiarsualivimmum oqartussaasut piumasarinnaavaat umiarsuup pappialaatai uppersaataalu imaluunniit taakku ilaat umiarsuup umiarsualivimmiinnerani umiarsualivimmum oqartussaasunum paarisassanngortinneqassasut.

*Imm. 5.* Umiarsualivimmum oqartussaasut tikittoqarnissaanum piumasarinnaavaat umiarsuup piginnittuata imaluunniit isumaqatiginninniartartuata / sinniisuata umiarsualivimmum oqartussaasunum naammaginartumik umiarsuarmum piumasaqaataajunnartunum qularnaveeqquusiinissaa.

*Imm. 6.* Umiarsuarnik ulorianartunik usilinnik nalunaarutiginnittarnermut § 7-imi maleruagassat atuupput.

Umiarsuup qanoq issusia

**§ 2.** Umiarsuaq piffissami nalunaarutiginniffiusumi umiarsualivimmiinnermilu imaatigut angalasinnaassuseqassaaq aamma umiarsuup qanoq ittuussusiligaanera naapertorlugu uppersaatinik pisariaqartinneqartunik tamanik kiisalu tamakku pillugit maleruagassanik Kalaallit Nunaanni atuuttunik pilersorneqarsimassalluni.

Talinngasarfik

**§ 3.** Umiarsualivimmum oqartussaasut umiarsuit talinngaffissaannik innersuussivigissavaat.

Pingaarnertut taamaaliortoqassaaq umiarsuit tikerartut tullerriaarnerat malillugu. Tamatumunnga ilaangillat umiarsuit aalajangersimasumik ingerlaartut aalajangersimasumik talittarfillit. Taamatutaaq umiarsualivimmut oqartussaasut sukkulluunniit aalajangertassavaat qanoq tullerriaarlugit umiarsuit talinngaffissarsitinneqassanersut.

Imm. 2. Umiarsualivimmut oqartussaasut umiarsuaq talinngaffissamut quersuaqarfimmut umiarsuup usilersorfigisassaanut usingiarfigisassaanulluunniit qanittumiittumut sallinngortissinnaavaat.

Imm. 3. Imerpalasunik gassinilluunniit bulkiniittunik usilersorneq usingiarneluuunniit inatsisit malillugit tankinut naatsorsuussanut taakkunangaanniillu pissapput aamma tamatumunnga taliffissatut aalajangikkami.

Imm. 4. Umiarsuit inissamut umiarsualivimmut oqartussaasut innersuussutigisaannut pituttorneqassapput, tassangaanniillu umiarsualivimmut oqartussaasut akuersissuteqaqqaartinnagit nuuttoqassanngilaq.

Imm. 5. Umiarsualivimmut oqartussaasut pisinnaatitaapput umiarsuaq inissamut allamut nooqqusinnaallugu aamma pisinnaatitaallutik umiarsuaq nuunneqaqqusinnaallugu umiarsuup akiligassaanik akisussaaffigisaanillu, tamanna pillugu suliakkiissut malinneqassanngikkaluarpat.

Imm. 6. Sunngiffimmi angallatit umiarsualivimmi inissanut tamatumunnga naatsorsuussanut pituttorneqassapput, umiarsualivimmut oqartussaasut allani pituttorneqassamut immikkut akuersissuteqarsimannngimmata.

#### Kisarsimaneq

**§ 4.** Umiarsualiviup imartaani umiarsualivimmullu pulajartortarfinni pisariaqarluinnartinnagu kisartoqassanngilaq, umiarsualivimmut oqartussaasut taamaaliornissamut immikkut akuersissuteqarsimannngippata.

Imm. 2. Umiarsuit umiarsualiviup imartaani kisarsimasut pisussaapput umiarsuup angissusia malillugu inuttat naleqquttumik amerlassusillit umiarsuarmitissallugit pissusissaatullu radiokkut pingaartoqartitsissallutik.

Imm. 3. Umiarsualivimmut oqartussaasut piumasarisinnaavaat umiarsuit tamarmik umiarsualiviup imartaani kisartut nuunneqassasut, tassa umiarsualivimmut oqartussaasut naatsorsuutigilerpassuk umiarsuaq akornuteqanngitsumik isumannaatsumillu angallannermut akornutaasoq.

Imm. 4. Umiarsualivimmut oqartussaasut piffissamik killiliillutik aalajangiussaannut kisarsimajunnaartorqarsimannngippat, umiarsualivimmut oqartussaasut umiarsuaq nuutsissinnaavaat umiarsuup akiligassaanik akisussaaffigisaanillu.

Imm. 5. Umiarsuit umiarsualivimmut oqartussaasut immikkut akuersissuteqartinnagit pituuttanik imaaniittoqartillugu talinngaqqusaanngilat imaluunniit imaanik umiarsualiviulluunniit imartaanik pituuttanik asseeqqusaanatik.

#### Umiarsualivimmi ingerlaneq

**§ 5.** Umiarsualivimmi ingerlasoqartassaaq naammaannartumik illersorneqarsinnaasumillu sukkaasusilimmik, ilaatigut imatut umiarsualiveqarfik, umiarsuit taakkuluunniit pituttorneri ajoquserneqartussaatinngat.

Imm. 2. Umiarsualivimmi ingerlaarnermut atuupputtaa Søfartsstyrelsen imaatigut ingerlaarnermut il.il. sukkulluunniit maleruagassaliai.

### Pituttorsimaneq

§ 6. Umiarsuit taamaallaat pituttorsinnaapput talittarfimmi pituffinnut, naatiffinnut nigalinnulluunniit taamaaliornissamut naatsorsuussanut. Talittarfiup tungaanut umiarsuit naammattunik attuussarnaveequsersimassapput, taamaalilluni talittarfiup sannaa, attuussarnaveeqqutai imaluunniit umiarsuit allat ajoquserneqannginniassammata. Taamatuttaa umiarsualivimmut oqartussaasut pituttornissamik innersuussutiginnagaat malinneqassapput. Umiarsuarmit isumagineqassaaq isumannaatsumik qaammaqqusikkamillu nunamut ikaartarfiliisoqarnissaa akornuteqanngitsumik ingerlasoqarnissaanut, umiarsualiviup kivittaataanut il.il. akornutaanngitsumik.

Imm. 2. Umiarsuit arlallit avaleriiaarlutik pituttorsimappata, umiarsuit umiarsuarmit avallermit tunorliusut akornuteqanngitsumik, isumannaatsumik qaammaqqusikkamillu umiarsuup qaavatigut taamatullu umiarsuarmit umiarsuamut aqquassaarnissaa isumagissavaat.

Imm. 3. Umiarsuit pisariaqartillugu umiarsuup saneraani kuuffiit ammaneri tamaasa isumannaatsumik assiaqusersimassavaat, taamaalilluni imeq kuuttoq umiarsuarmit allanut talittarfimmulluunniit kuuttussaajunnaarlugu.

Imm. 4. Umiarsuit teriarsuaqarsorisaasut imaluunniit uumasunik allanik ajoqutaasoqarsorisaasut pituutaminnut saviminernik assiaqutsiissapput, taamaalilluni uumasut ajoqutaasut taamaattut nunamukarsinnaajunnaarsillugit.

## Kapitali 2

### Usilersorneq usingiarnerlu

#### *Usit ulorianartut*

§ 7. Umiarsuit usinik ulorianartunik assartuisut, usilersortut usingiartulluunniit, taamatutaaq 1) atortussiassanik qaajasunik, 2) silaannaap akuinik naqitanik allanilluunniit, 3) imerpalasunik ikuallajasunik, 4) atortussiassanik ikuallanneqarsinnaasunik, nammineerlutik ikuallassinnaasunik imaluunniit silaannaap akuinik imermut atuullugit ikuallanneqarsinnaasunik pilersitsisartunik, 5) atortussiassanik ikuallannermut pissutaasinnaasunik, 6) atortussiassanik toqunartulinnik tunillaassuinissamut ulorianaatilinnik, 7) atortussiassanik radioaktiviussunik, 8) atortussiassanik neruiassinnaasunik aamma 9) usinik allanik, International Maritime Dangerous Goods ilisarnaataat (IMDG) takuuk, kingusinnerpaamik tikinnissartik nalunaaquttap akunnerinik 24-nik sioqqullugu usit taamaattut umiarsualivimmut oqartussaasunut nalunaartugissavaat.

Imm. 2. Nalunaartuginninnermi suussusiat, annertussusiat (amerlassusiat ilanngaasigaanngitsumillu oqimaassusiat), ulorianassutsimik suussusiligaanerat, UN-normuat, poortuutaat ittujaarsarneqarfiallu taaneqassapput.

Imm. 3. Immikkut ittunik pisoqarfillugu umiarsualivimmut oqartussaasut akuersissutigisinnaavaat sivikinnerusumik piffissaliilluni nalunaartuginnittoqarnissaa. Ajornartorsiulernerit

eqqaassanngikkaanni umiarsuaq umiarsualivimmut tulassanngilaq umiarsualivimmut oqartussaasut akuersissuteqareersinnagit.

Imm. 4. Usit ulorianartut IMDG-mik ilisarnaammi aamma Kalaallit Nunaanni, Danmarkimi nunanilu tamalaani maleruagassani allassimasutut kaammatuutigineqartutulluunniit poortorsimassapput, nalunaaqutsersimassallutik, ittujaarsimassallutik, immikkoortinneqarsimassallutik isumannaallisarneqarsimassallutillu.

Imm. 5. Umiarsuit usinik ulorianartunik assartuisut, usilersortut usingiartulluunniit aamma avatangiisinut isumannaallisaanermullu tunngatillugu maleruagassanik, suliffimmi avatangiisit pillugit maleruagassanik atuuttunik kiisalu taamatut assartuinissamut piumasaqaatinik naammassinnissimangitsut umiarsualivimmut oqartussaasunit peeqquneqassapput. Umiarsualivimmut oqartussaasut umiarsuaq taamaattoq usilersorneq usingiarterluunniit aallartinneqareersoq unitseqqullugu ingerlaannartumillu umiarsualivik qimaqqullugu peqqusinnaavaat.

Imm. 6. Umiarsualivimmut oqartussaasut kommunimi annaassiniartartut isumasioqatigeriarlugit:  
a) umiarsuit tulaqqunngissinnaavaat, usit ulorianartut suliarinissaannut pisariaqartinneqartunik isumannaallisaateqartoqanngippat.  
b) umiarsuit umiarsuarmi nunamiluunniit pisariaqartinneqartunik isumannaallisaqqullugit peqqusinnaavaat tamakkunungalugu aningaasartuutit akileqqullugit.

#### Ikuallattoornissamut ulorianartoqarneranik kalerrisaarut

**§ 8.** Umiarsuit ulorianartunik useqartut taamaattunik useqarallartillutik umiarsualivimmiinnerminni ikuallattoornissamut ulorianartoqarneranik kalerrisaarummik amusaqarsimassapput.

Imm. 2. Ikuallattoornissamut ulorianartoqarneranik kalerrisaarut umiarsuami takussaanerpaasunngorlugu inissillugu amuneqarsimasussaq ulluklut nunat tamalaat kalerrisaarutit erfalasoraat B aamma unnuakkut qulliulluni, killingusaaq tamaat kaajallallugu aappalaartumik qaamanilik.

#### Tassanngaannartumik aallarneq

**§ 9.** Umiarsuaq ikuallattoornissamut ulorianartoqarneranik kalerrisaarummik amusaqarsimasooq piffissap qanoq ilineraniluunniit pituussaarnissaminut piareersimassaaq nammineerlunilu ingerlaannartunik aallarsinnaassalluni.

Imm. 2. Umiarsuarni imerpalasunik assartuutini nunamut pituuttat allunaasaassapput qaammaqqusigaallutillu. Allunaasarsuit kaligutit ikuallassinnaangitsunik sananeqaateqassapput, umiarsuarmi aalajangikkat siuani aquanilu immap qaavanut ningeriaannangukkat. Umiarsuup aallarnissaanut sukkulluunniit pisariaqartinneqartunik inuttanik umiarsuarmiittoqartassaaq.

#### Usilersornermut / usingiarnermut aalajangersakkat

**§ 10.** Umiarsuarmi usilersorneq usingiarterluunniit umiarsualivimmut oqartussaasut naliliinerat malillugu nalinginnaasumik sukkassuseqarluni ingerlanneqanngippat, taamaattumillu nioqqutissanut pineqartunut piffissap nalinginnaasumik atorneqartartup iluani sulineq

naammassineqarsinnaanngippat, umiarsualivimmut oqartussaasut tamanna pillugu siumut nalunaaruteqariarlutik piumasarisinnaavaat, ukiarsuaq nammineq akiligassaminik nuunneqassasoq imaluunniit umiarsualivimmik qimatsigallassasoq, tassa umiarsuaq alla usilersorfissaminik usingiarfissaminilluunniit utaqqisaqarpat.

Imm. 2. Naak sulineq piffissaq eqqorlugu aallartinneqarsimagaluarpalluunniit unitsinnagulu ingerlanneqarluni, umiarsuaq peersillugu talinngaffissamut allamut nuunneqassaaq, tamanna umiarsualivimmut oqartussaasut pisariaqartissappasuk. Taamaalippat umiarsuaq talinngavissaminik piumasaqassalluni salliutitaasussaavoq, tassani usilersorneq usingiarnerluunniit nanginneqarsinnaassammata.

### Maangaannartitsineq

§ 11. Umiarsuaq pisariaqartinneqartunik iliuseqassaaq usit avammut kuutsinneqannginnissaat maangaannartinneqannginnissaalluunniit isumannaarniarlugu. Taamatut avammut kuuttoortoqarpat maangaannartitsisoqarpalluunniit umiarsuup ingerlaannartumik avammut kuuttoorneq maangaannartitsinerluunniit unitsissavaa, nammineerlunilu sukumiisumik saliisoqarnissaa isumagalugu. Umiarsualivik avammut kuuttoornermik maangaannartitsinermilluunniit ingerlaannartumik kaleqqinneqassaaq, umiarsualiviullu innersuussineri malinneqassapput. Tamannattaq orsersornermut atuuppoq.

Imm. 2. Atortussiassanik ulorianaatilinnik nukinginnartumik ajutoortoqartillugu qatserisartut nalunaarfigineqartassapput.

### Umiarsuit imerpalasunik assartuutit

§ 12. Usinik ulorianartunik usilersorneq usingiarnerlu sapinngisamik tikinnerup kinguninnguatigut aallartinneqartassapput, taakkulu pumperneqarnerat sapinngisamik sukkanerpaamik ingerlanneqassaaq usilersorneq usingiarnerluunniit naammassineqarserlugit.

Imm. 2. Umiarsuup imerpalasunik assartuutip usinik ulorianartunik usilersoreersup umiarsualivik ingerlaannartumik qimassavaa, umiarsualivimmii ginnarnissaminut umiarsualivimmut oqartussaasunit erseqqissumik akuersissuteqarfigineqarsimanngikkuni. Umiarsuup imerpalasunik assartuutip gasitaqanngitsuunngitsunik imaluunniit gasimut sunniuteqanngitsumut isumannaallisagaanngitsunik usilersoreersup taamatuttaaq umiarsualivik ingerlaannartumik qimassavaa.

## Kapitali 3

Umiarsuit iluarsaanneqartarnerat, uninngatitaasarnerat il.il.

### Umiarsuarnik iluarsaassineq

§ 13. Umiarsuaq umiarsualivimmi uninngatinneqartillugu timitaanik, maskiinaanik, atortulersuutaanik assigisaannillu iluarsaassinerit umiarsualivimmut oqartussaasut akuersissuteqaqqaartinnagit

aallartinneqassanngillat, tassa iluarsaassinerup umiarsuup imarsiutikkuminassusia angallanneqarsinnaassusialuunniit annertuumik annikillisissapagit.

Imm. 2. Umiarsuarnik atortuinillut umiarsualivimmi uninngatinneqartunik iluarsaassineq assigisaaluunniit avatangiisit aamma suliffimmi avatangiisit pillugit aalajangersakkat naapertorlugit suliarineqartassapput.

Imm. 3. Umiarsuit iluarsaanneqarnerisa aserfallatsaalineqarnerisalu suliarineqarneranni taamatuttaaq sulineq imatut ingerlanneqassaaq inuit allat avatangiisillu - umiarsualivimmut oqartussaasut naliliinerisigut - akornusersorneqassanatik aamma umiarsualiveqarfik mingutsinneqassanani.

#### Silataasa suliarineqartarnerat

**§ 14.** Umiarsuit immamiittut amutsiveqarfiit avataanni silataasa qaavisa suliarineqarnissaat inerteqqutaavoq.

Imm. 2. Silataasa suliarineqarnerattut paasineqassaaq naqitsineq atorlugu supoorummik atortoqarluni atortoqaranilu seqqitsaaneq, sioqqanik imermik akulinnik akoqanngitsunillu manissaaneq kiisalu saviminermik manngersaaneq seqqitsaallunilu qalipaaneq.

#### Umiarsuit uninngatitat qimatallu

**§ 15.** Umiarsuamik umiarsualivimmi uninngatitsineq taamaallaat pisinnaavoq umiarsualivimmut oqartussaasut siumut akuersissuteqarenera naapertorlugu. Taamatut akuersissuteqarneq taamaassappat suliassatigut innersuussutinik, aningaasaqarnikkut qulanaveeqqusiinissaq pillugu piumasaaqatinik, piffissaliussanik aalajangikkat malinneqarnissaannik, nakkutilliisoqartussaananik il.il. pisariaqartinneqartunik imaqassaaq.

Imm. 2. Umiarsuit angalanngitsut taamatuttaaq umiarsuit atorunnaarnikut, umiatsiat, prammit, qillerinermut atortut atortullu allat kiisalu usit umiarsualiveqarfimmi pulajartortarfimmiluunniit umiarsualivimmut oqartussaasut erseqqissumik makuersissuteqarsimatinnagit qimaannarneqassanngillat uninngatinneqaratilluunniit.

Imm. 3. Umiarsuit atortulluunniit uninngatitat qimatalluunniit sutigut tamatigut piginnittup akiligasaanik akisussaaffigisaanillu uninngatitaapput aamma § 17 naapertorlugu peerneqaqquneqarsinnaallutik.

#### Umiarsuit aseqqukut il.il.

**§ 16.** Aseqqukut, umiarsuit ikuallattut, umiarsuit kiviriaannaat annertuumilluunniit ajoquserneqarsimasut assigisaallu umiarsualivimmut oqartussaasut taamaaliornissamut immikkut akuersissuteqarsimatinnagit umiarsualivimmut tikiunneqassanngillat. Taamatut akuersissutip taamaassappat taamaaliornissamut erseqqinnerusumik piumasaaqatit imarissavai, ilaatigut umiarsualivimmut oqartussaasut sukkulluunniit sillimmasiisoqarsimanissaa piumasaaqatigisinnaagaat kiisalu piginnittoq peqqusinnaallugu suliassat umiarsualivimmut oqartussaasut ulorianartorsiortoqarnissaa imaluunniit ulorianartorsiortoqalersinnaanera pinngitsoortinniarlugit pisariaqartinneqartutut naliligaat ingerlaannartumik aallarteqqullugit. Aseqqukut il.il. taamaattut

suulluunniit eqqarsaatigalugit uninngatinneqartarput piginnittup akiligassaanik akisussaaffigisaanillu.

#### Umiarsuarnik uninngatitanik il.il. peersitsineq

§ 17. Umiarsuit uninngatitat, qimatat, kivisimasut imaluunniit ikkarlissimasut imaluunniit aseqqukut (aamma taakku atortulersuutaat iluaqusersuutaalluunniit) imaluunniit aammattaaq usit atortullu qimatat umiarsualivimmut oqartussaasut naleqquttumik piffissaliillutik nooqqusinnaavaat. Umiarsualivimmut oqartussaasut peqqusinerat malinneqanngippat aamma umiarsualivimmut oqartussaasut annertuumik aningaasartuuteqaqqaaratik persaqusersoqqaaratillu pineqartoq paaqputariinnassappassuk, umiarsualivimmut oqartussaasut piffissamik killiliussamik sulil nalunaaruteqaqqaariarlutik pineqartut peerneqarnissaat isumagisinnaavaat pineqartullu akiligassaanik tunineqartissinnaallugit. Tunisinissaq pitinnagu sapinngisamik umiarsualiviup piginnittoq ilisimatitsissuteqarfigissavaa.

Imm. 2. Tunisinermit aningaasarsiat umiarsualivimmut oqartussaasut aningaasartuutaasa ilaannakuusunik tamakkiisumilluunniit matussuserneqarnerannut atorneqarsinnaapput.

Imm. 3. Nalilersuisartoq arlaannaannulluunniit atanngitsoq nalunaaruteqarpat pineqartoq naleqanngitsoq imaluunniit nalingata tunisinermit aningaasartuutissatut naatsorsuutigineqartut qaangersimanngikkai, umiarsualivimmut oqartussaasut taanna piginnittumut tamanna pillugu allakkatigut nalunaaruteqaqqaarlutik peersissinnaavaat. Piginnittoq taassumaluunniit najugaa umiarsualivimmut oqartussaasunit ilisimaneqanngippat, taarsiullugu tamanna pillugu nalunaaruteqartoqarsinnaavoq angallammi pigisamiluunniit allagartaliinikkut kiisalu aviisimi nuna tamakkerlugu saqqummersartumi nalunaaruteqarnikkut.

Imm. 4. Taamatut tunisisoqarnera peersisoqarneraluunniit apeqqutaatinnagu piginnittoq umiarsualivimmut oqartussaasut aningaasartuutaannut tamakkiisumik akiliisussaataajuassaaq.

### **Kapitali 4**

#### Umiarsualivimmi nunaminertanik atuineq

#### Pigisanik uninngatitsineq

§ 18. Pigisat, usilersuunneqartussat niuneqarsimasulluunniit, umiarsualivimmut oqartussaasut akuersissuteqartinnagit talittarfinni, talittarfiit aqquserngini attaveqarfittulluunniit aqquserngini imaluunniit uninngatitsivissatut aalajangersakkani uninngatinneqassanngillat.

Imm. 2. Umiarsualivimmut oqartussaasut pigisat pineqartut umiarsualivimmut oqartussaasut isumaat malillugu pisariaqalersitaannik peqqusisinnaatitaapput iliuseqarsinnaatitaallutillu, taamatutaaq uninngatitsivissamik innersuussisinnaallutik.

Imm. 3. Pigisanik uninngatitsinermit nunaminertanik atuinermut umiarsualivimmut oqartussaasunut aalajangersakkat atuuttut naapertorlugit inissamik attartornermut akiliuteqartoqartassaaq.

#### Pigisanik uninngatitanik peersineq

§ 19. Umiarsualivimmuq oqartussaasut piumasarippassuk umiarsualivimmuq oqartussaasut naammaginatumik piffissaliussatut aalajangigaata iluani pigisat uninngatitat peerneqassapput imaluunniit inissiivissatut innersuunneqartumut nuunneqassallutik.

Imm. 2. Peqqussut taamaattoq malinneqangippat imaluunniit pigisat umiarsualivimmuq oqartussaasut akuersissuteqartinnagit uninngatinneqarpata, taakku pisinnaatitaapput § 17 naapertorlugu pigisat peersinneqarnissaannut.

#### Angallanneq qamutinillu uninngatitsisarneq

§ 20. Umiarsualivimmuq oqartussaasut umiarsualiveqarfimmi angallanneq pillugu innersuussuteqarsinnaapput.

Imm. 2. Umiarsualiveqarfimmi taamaallaat qamutininik uninngatitsisoqarsinnaavoq Angallanneq pillugu inatsimmi maleruagassat naapertorlugit inissiivissani tamatumunnga aalajangerneqartuni aamma pisariaqassappat umiarsualivimmuq oqartussaasut innersuussutaat malillugu.

Imm. 3. Immikkut ittumik pisoqartillugu umiarsualivimmuq oqartussaasut immikkut usilersornernut usingiaanernulluunniit atatillugu qamutit uninngavissaannik innersuussisinnaapput.

#### Eqqakkat

§ 21. Umiarsualiveqarfimmi eqqakkat niooraneqassanngillat uninngasussanngortinneqaratilluunniit. Eqqakkanut containerit inissitat avatangiisinut akornutaasinnaasunut imaluunniit atortunut ulorianartunut atorneqassanngillat. Containerit taamaallaat umiarsuarnit ingerlatsinermi eqqakkanut nalinginnaasunut naatsorsuussaapput allanillu atorneqaqqusaanatik.

Imm. 2. Ingerlatsinermi eqqakkat nalinginnaasut saniatigut umiarsuarnit eqqakkat tunniunneqartarnerannut umiarsuarnit eqqakkanik tigooraasarneq pillugu umiarsualivimmuq oqartussaasut aalajangersagaat kiisalu taamatuttaaq avatangiisit pillugit inatsisit atuupput.

#### Eqqiaaneq torersaanerlu

§ 22. Umiarsuit usinik piginnittoq imaluunniit taakkua sinniisussamittut piginnaatitaat usilersorneq usingiaanerluunniit naammassereerpat umiarsualivimmi nunaminertat atorneqarsimasut eqqiassavaat taakkunangaanniillu eqqagassat tamaasa piiassallugit. Taamaaliortoqangippat umiarsualivimmuq oqartussaasut taamatut sulisitsisinnaapput pineqartup akiligassaanik.

Imm. 2. Containerit palletsit, qamutit kalittakkat, umiarsuarnik usilersuisartut usingiaasartullu atortui, assartuinnermut atortut, aalisarnermut atortut aalisakkanullu karsit il.il. sulinerup naammassinerani talittarfinnut, talittarfiit aqqusernginut, tulattarfinnut attaveqaataallutilluunniit aqqusinernut qimanneqassanngillat, tamanna umiarsualivimmuq oqartussaasunut isumaqatigiissutigineqarsimangippat.

Imm. 3. Atortut il.il. qimatat tamarmik piginnittup akiligassaanik akisussaaffigisaanillu uninngatinneqassapput.



## Kapitali 5

### Torersuunissamik aalajangersakkat assigiinngitsut

#### Suliarineqartussatut inerteqqutaasut

§ 23. Suliarineqartartussatut uku umiarsualiveqarfimmi inerteqqutaapput:

- a) Imaanut suugaluartunilluunniit eqqaaneq, taamatutaaq usit sinnerinik.
- b) Eqqakkanik imerpalasuunngitsunik imerpalasunillu suugaluartunilluunniit ikualaaneq, avammut kuutsitsineq, avammut pumperineq imaluunniit uninngasussanngortitsineq taamatutaaq uuliamik, akoorutissanik, anartafinnit eqqakkanik, umiarsuup kuuffiinit eqqakkanik imerpalasunik assigisaannilluunniit kiisalu sinnikuni imermilluunniit atortussiassanik taamaattunik imalinnik.

Imm. 2. Ajutoortoqassagaluarpasut umiarsualivimmut oqartussaasut ingerlaannartumik kalerrinneqassapput, atortussiassallu pineqartut piaarnerpaamik peerneqassapput, qatserisartunut nalunaarutiginnittarneq pillugu § 11 taamatutaaq takuuk.

- c) Aallaaniarneq allatulluunniit aallaasersorneq.
- d) Suliat putsumik, pujoralammik, tipimik nipiliornermilluunniit ippigusutsitsinernik pisariaqanngitsumik kinguneqartut, taamatutaaq nilliasaammik siggartaammillu pisariaqanngitsumik atuineq.

#### Suliat akuersissuteqarfigineqartariaqartut

§ 24. Taamaallaat makku suliarineqarsinnaapput siumut umiarsualivimmut oqartussaasut akuersissuteqarteqqaarlugit:

- a) Maskiinamik ingerlatitsineq. Taamaaliornissamut akuersissuteqartoqassappat pisariaqassaaq taamaaliortoqassanngitsoq imatut sakkortussusilimmik, immap itissusai allanngortillugit imaluunniit umiarsualivimmi sanaartukkat, umiarsuit allat, prammit, tuussassiarsuit assigisaallu ajoquserlugit imaluunniit umiarsuit saneqquttut sarpiit qalalianerannit pissuteqartumik aqussinnaajunnaartillugit.

Imm. 2. Ingerlatitsineq tamaat umiarsuarmi pigaartoqassaaq taamaalilluni ingerlatitsineq unitsinneqarsinnaalluni umiarsualivimmut oqartussaasut tamanna piumasarippassuk. Pigaartuusooq umiarsualiviup VHF kanalianik tusarnaassaaq.

Imm. 3. Maskiina ingerlatilersinnagu umiarsuup aqua talittarfimmit avalatsinneqassaaq, umiarsualivimmut oqartussaasut tamanna piumasarippassuk.

- b) Umiarsuarmi nalinginnaanngitsumik sakkortuumillu qullilersorneq imaluunniit umiarsuarmik qaammarsaaneq. Qullermik sakkortuumik atuineq, assersuutigalugu seqertaatinik, siunertamut naleqquttuusaaq umiarsuillu angallannerannut, nunami angallannermut assigisaannullu akornusersuutaassanani.
- c) Amutsiviit avataanni umiarsuarmi innermik assiaqutaqanngitsumik atuineq. Tamatumunnga atatillugu umiarsualivimmut oqartussaasut ikuallattoornissamut pigaartoqarnissaa piumasarisinnaavaat.
- d) Qummoroortaatnik atuineq. Qummoroortaatnik atuissagaanni politiit akuersissuteqaaqqaarsimanissaat aammattaaq pisariaqartitaavoq.
- e) Aalisarneq.
- f) Atortussanik nissinniaaneq uninngatitsinerluunniit.

g) Immakkuut sisorarnej, sukkanniunneq, imaatigut saarlisaarutiniq atuineq, qamuteralannik imarsiutiniq ingerlaarnej assigisaallu.

#### Usit qimatat aamma usit annaassat

**§ 25.** Umiarsualiveqarfimmi suulluunniit nassaarineqartut, qaqqinneqartut annaanneqartulluunniit ingerlaannartumik umiarsualivimmuq oqartussaasunut nalunaarutigineqassapput, taakku politiit tamatuminnga ilisimatitsissuteqarfigissammatigit.

#### Ikisinnaatitaaneq

**§ 26.** Umiarsualivimmuq oqartussaasut oqartussaasullu taakku taamaaliornissamut toqqagaat maleruagassap matuma malinneqarnissaa pillugu pissutsinut tunngatillugu qanoq ilisukkulluunniit umiarsuarmut ikisinnaatitaapput. Umiarsuup naalagaa nakkutilliinermut umiarsuarmillu misissuinerimut atatillugu pisariaqartinneqartutut ikiuutissaaq. Taamatut ikisinnaatitaaneq itigartitsissutigineqarpat killilerneqarpalluunniit imaluunniit pisariaqartinneqartutut ikiuttoqanngippat umiarsualivimmuq oqartussaasut umiarsuup ingerlaannartumik umiarsualiveqarfik qimassagaa piumasarisinnaavaat.

#### Umiarsualivimmuq oqartussaasut

**§ 27.** Umiarsualivimmuq oqartussaasut sulisuisa umiarsualiveqarfimmi torersuunissap malinneqarnissaa nakkutigissavaat.

Imm. 2. Sulisut piumasarineqarpat kinaassutsiminnut uppernarsaammik takutitsissapput.

Imm. 3. Kinaluunniit umiarsualiveqarfimmiittoq umiarsualiveqarfimmut oqartussaasut innersuussinerinik peqqusinerinillu malinnittussaataavoq.

Imm. 4. Politiit, kommunimi annaassiniartartut oqartussaasullu allat umiarsualiveqarfimmi suliassat sularissavaat inatsisini maleruagassat nalinginnaasut malillugit.

#### Umiarsuup naalagaa

**§ 28.** Umiarsuup naalagaata allalluunniit maleruagassani ukunani aalajangersakkat imaluunniit umiarsualivimmuq oqartussaasut peqqusineri malinnigppatigit umiarsualivimmuq oqartussaasut pisariaqartinneqartunik malitsitsiniarlutik iliuseqassapput.

Imm. 2. Umiarsuup naalagaa umiarsuarmiinnngippat umiarsuup nuunneqarnissaanik, pitussorsimaneranik assigisaannillu naalakkiineq aquttumut najuuttumut qullerpaasumut nalunaarutigineqassaaq imaluunniit aquttumik najuuttoqanngippat inuttamut allamut.

Imm. 3. Umiarsuaq inuttanit tamanit qimanneqarpat umiarsuup naalagaata inuup umiarsualiviup qanittuani najugaqartup aqqa, najugaa oqarasuaataatalu normua nalunaarutigissavaa. Inuk taamaattoq umiarsuarmik nakkutilliisuusaaq umiarsualivimmullu oqartussaasut taanna peqqusinnaavaat umiarsuup naalagaanut namminerimut peqqusineritullu sunniuteqartussamik.

## **Kapitali 6**

### Akisussaaffiit

#### Umiarsuup inuullu allap akisussaaffii

§ 29. Umiarsuarmik Kalaallit Nunaanni umiarsualivimmik atuisartumik piginnittoq ajoqusiinernut tamanut (taamatuttaaqaq pigisanik, inunnik malitsigisaasumillu ajoqusiinernut), umiarsuarmi sulisut kukkunerinik imaluunniit sulinerminni sumiginnaaneranannik pissuteqartunut akisussaavoq. Akisussaaffigineqarput tulannermut, talinnganermut umiarsualivimmik atuinermut tassanngaanniilluunniit aallarnermut toqqaannatumik toqqaannangitsumilluunniit ajoqusiinerit.

#### Umiarsualivimmut oqartussaasut akisussaaffii

§ 30. Umiarsualivimmut oqartussaasut umiarsuarmi ajoqusikkanut, usinut umiarsuarmiittunut, umiarsuup inuttaanut ilaasuinullu akisussaapput, umiarsualivimmut oqartussaasut sulisuisa kukkunerisigut sumiginnaanerisigulluunniit ajoqusiisoqarsimappat.

Imm. 2. Umiarsualivimmut oqartussaasut innersuussutigisaannik sulinikkut angallatit taakkuluunniit atortuisa ajoqusernerinut taakku piginnittui Namminersornerullutik Oqartussanit taarsiiffigineqarnissaannut pisinnaatinngilaat.

## **Kapitali 7**

### Pineqaatissiissutit, atuutilerfia il.il.

§ 31. §§ 1-16, 20-24, 26 aamma 28-mi aalajangersakkanik unioqqutitsinerit akiliisitsinikkut pineqaatissiissutaasinnaapput.

§ 32. Nalunaarut atuutilerpoq ulloq 1. januar 2000.

Imm. 2. Peqatigitillugu Kalaallit Nunaanni umiarsualivinni maleruagassaq 5. maj 1951-imeersoq kingusinnerusukkut allanngortinneqartartoq atuukkunnaarsinneqarpoq.

Imm. 3. Kalaallit Nunaanni umiarsualivinni maleruagassaq 5. maj 1951-imeersoq kingusinnerusukkut allanngortinneqartartoq inatsisitigut tunngavigalugu malittarisassat atuutilersinneqarsimasut atuutiinnassapput atuukkunnaarsinneqarnissamik imaluunniit Namminersornerullutik Oqartussat umiarsualiveqarfiutaasa allaffissornikkut aqunneqarnerat pillugu Inatsisartut peqqussutaat nr. xx. xxxx. 1999-imeersoq naapertorlugu malittarisassanik allanik taarserneqarnissamik tungaanut.

Steffen Ulrich-Lyng

/

Jens K. Lyberth